

WIPO/GRTKF/IC/48/2

الأصل: بالإنجليزية

التاريخ: 29 أكتوبر 2024

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثامنة والأربعون
جنيف، 29 نوفمبر 2020

اعتماد بعض المنظمات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة")، إبان دورتها الأولى المعقودة في جنيف في الفترة الممتدة من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001، على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة مراقب مؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر التقرير الذي اعتمده اللجنة، الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/1/13، الفقرة 18).

2. ومنذ ذلك الوقت، أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن الرغبة في الحصول على الصفة نفسها في الدورات اللاحقة للجنة. وترد في مرفق هذه الوثيقة الطلبات التي تتضمن الأسماء والتفاصيل الأخرى الخاصة بالمنظمات التي طلبت، قبل 29 سبتمبر 2024، الاعتماد في الدورة الثامنة والأربعين للجنة، كما قدمتها كل منظمة.

3. إن اللجنة مدعوة إلى البت في طلب اعتماد المنظمات المشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت.

[يلي ذلك المرفق]

المنظمات التي طلبت اعتمادها بصفة مراقب في دورات اللجنة الحكومية الدولية

صندوق أوتياروا الخيري لحقوق السكان الأصليين (AOTEAROA INDIGENOUS RIGHTS CHARITABLE)
(TRUST - AIR TRUST)

الجمعية الثقافية الأفريقية-الكوبية كونغوريال (ASSOCIATION CULTURELLE AFRO-CUBAINE)
(CONGOREAL) (قُدّم الطلب بالفرنسية).

جمعية أطباء الأيورفيدا في نيبال (AYURVEDA DOCTOR'S ASSOCIATION OF NEPAL - ADAN)

مكتب المحاماة BLACK LION JURIDIQUES (قُدّم الطلب بالفرنسية)

تحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا (CIVIL SOCIETY COALITION ON INDIGENOUS)
(PEOPLES IN UGANDA - CSCIPU)

جمعية ECOHUMANITA (قُدّم الطلب بالفرنسية)

منظمة EWIIAAPAAYP BAND OF KUMEYAAY INDIANS لشعب الكوميائي (EBKI)

منظمة GLOBAL ACCESS IN ACTION

منتدى GREEN NEPAL FORUM (GFN)

الاتحاد الدولي للبذور (INTERNATIONAL SEED FEDERATION - ISF)

مؤسسة KÜLTÜREL ARAŞTIRMALAR VAKFI للبحث الثقافي (KAV)

مبادرة بول أوان للتنمية (PAUL AWAN INITIATIVE FOR DEVELOPMENT)

اتحاد الشعوب الأصلية/الباتوا من أجل التنمية والإدماج الاجتماعي والاقتصادي [UNION DES PEUPLES]
AUTOCHTONES/BATWA POUR LE DÉVELOPPEMENT ET L'INSERTION
(قُدّم الطلب بالفرنسية) [SOCIO-ÉCONOMIQUE (UPADIS/BATWA-DRC)]

صندوق أوتاروا الخيري لحقوق السكان الأصليين (Aotearoa Indigenous Rights Charitable Trust - AIR)



**Aotearoa Indigenous Rights Charitable
Trust**

B Red Hill Road, 77
Papakura Auckland 2110,
Aotearoa New Zealand

aotearoaindigenoustrust@gmail.com

www.airtrust.org.nz

18 ديسمبر 2023

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية وفي المؤتمر الدبلوماسي لعام 2024 المعني بإبرام صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية.

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، وذلك يشمل المؤتمر الدبلوماسي لعام 2024 المعني بإبرام صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية. فلقد تابعنا المداولات منذ فترة وسنكون من الشاكرين لو أتاحت لنا الفرصة لحضور الاجتماعات المستقبلية شخصيًا. وتجدون مرفقًا طلبنا كي تنظر فيه اللجنة.

ونرجو منكم إضافة الصندوق إلى القائمة البريدية التابعة للجنة الحكومية الدولية عن طريق العنوانين الإلكترونيين التالي ذكرهما: manu@enquire.co.nz و <mailto:aotearoaindigenoustrust@gmail.com>

ونرجو منكم أيضًا إعلامنا بالأطر الزمنية لفتح باب طلبات التمويل من أجل مشاركة الممثلين القادمين من المنطقتين بصفة مراقبتين في المفاوضات بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية في مايو 2024.

ولا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

تريسي وير أمين الصندوق

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

صندوق أوتياروا الخيري لحقوق السكان الأصليين (Aotearoa Indigenous Rights Charitable Trust)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

صندوق أوتياروا الخيري لحقوق السكان الأصليين (Aotearoa Indigenous Rights Charitable Trust - AIR Trust) هو منظمة غير ربحية ملتزمة بتعزيز النقاش المستنير والعمل لحماية حقوق الشعوب الأصلية في أوتياروا/نيوزيلندا وجميع أنحاء العالم.

ويتيح الصندوق فرصًا لأفراد الماوري كي يشاركوا في المنتديات الدولية ذات الأهمية بالنسبة لحقوق الشعوب الأصلية. وقد شارك أمناء الصندوق في منتديات دولية لا سيما منتديات الأمم المتحدة التي تدعو إلى الاعتراف بحقوق الشعوب الأصلية. بالإضافة إلى ذلك، يوظف الصندوق بمراقبة التقارير التي تقدمها الحكومة النيوزيلندية إلى هيئات المعاهدات الدولية مثل اللجنة المعنية بحقوق الإنسان ولجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

ويقوم الصندوق بجمع الأموال لغرض إذكاء الوعي بحقوق الشعوب الأصلية في أوتياروا/نيوزيلندا. والأنشطة الممولة حتى الآن تشمل ما يلي: عقد اجتماعات متفرقة لإعلام أفراد الماوري بالتطورات الدولية وإنتاج موارد متعددة الوسائط بشأن نظام الأمم المتحدة لفائدة أفراد الماوري.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- تعزيز النقاش المستنير والعمل لحماية حقوق الشعوب الأصلية في أوتياروا/نيوزيلندا وجميع أنحاء العالم؛
- إتاحة فرصًا لأفراد الماوري كي يشاركوا في المنتديات الدولية ذات الأهمية بالنسبة لحقوق الشعوب الأصلية؛
- مراقبة التقارير التي تقدمها الحكومة النيوزيلندية إلى هيئات المعاهدات الدولية والتعليق عليها؛
- إذكاء الوعي وتيسير الحوار بشأن حقوق الشعوب الأصلية في أوتياروا/نيوزيلندا.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- يمدّ الصندوق أفراد الماوري على نحو منتظم بوسائل تنظيمية لمشاركتهم في الاجتماعات والمفاوضات وورش العمل التي تنظمها الأمم المتحدة؛
- عمل الصندوق على تطوير وتوزيع الموارد التعليمية لأفراد الماوري بشأن نظام الأمم المتحدة وأطر حقوق الإنسان، وبصفة خاصة إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.
- قدّم الصندوق بيانات وتعليقات بشأن أداء الحكومة النيوزيلندية فيما يتعلق بالمعاهدات الدولية وقضايا حقوق الإنسان.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

شارك أعضاء الصندوق في تطوير الأطر التنظيمية المحلية والدولية والاتفاقات التجارية وتدابير حماية الشعوب الأصلية والكائنات الحية الأصلية والنظم الإيكولوجية الأصلية.

وعلى مدى العامين الماضيين، شارك ممثلو الصندوق في المداولات بشأن تطوير:

- التشريعات بشأن حقوق الأصناف النباتية في نيوزيلندا؛
- معلومات التسلسل الرقمي للموارد الوراثية باعتبارها جزءاً من البند 8-ج من إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
- مواثيق البحث المبتكرة والاتفاقات التجارية بين الشعوب الأصلية والهيئات التجارية المعنية بسبل استخدام الملكية الفكرية المستمدة من الكائنات الحية الأصلية؛
- أطر وتدابير الرصد الوطنية ذات الصلة بالهدف الثاني من إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي مع التركيز على حقوق الشعوب الأصلية في حماية الكائنات الحية الأصلية والمواد الوراثية الأصلية والاستفادة منها.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية: أوتياروا نيوزيلندا

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

تواصل أمناء الصندوق مع ممثلي الحكومة النيوزيلندية الذين حضروا المؤتمر الدبلوماسي المعني بإبرام صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية في وقت سابق من هذا العام. ونرجو أن يشارك ممثل عن الصندوق في المفاوضات النهائية في مايو 2024، ونأمل المساهمة في عمليات التنفيذ والرصد للمعاهدة النهائية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: Waiapu Rd, RD1, Ruatoria 4081, New Zealand

رقم التلفون: +64 274202957

الفاكس: غير متوفر

البريد الإلكتروني: manu@enquire.co.nz

الموقع الإلكتروني: <http://airtrust.weebly.com>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

مانوكادي

محلل السياسات

الجمعية الثقافية الأفريقية-الكوبية كونغوريال (Association Culturelle Afro-cubaine Congoreal)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية
والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

إلى شعبة المعارف التقليدية،

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية
المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرسل إليكم طيه طلب
الاعتماد، الذي يشمل تفاصيل المنظمة، لكي تنظر فيه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.
وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

(التوقيع) خوليو جيوفاني تورينيتي جونزاليس

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت
في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}
تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

الجمعية الثقافية الأفريقية-الكوبية كونغوريال (Association Culturelle Afro-cubaine Congoreal)

وصف المنظمة:

أسست الجمعية الثقافية الأفريقية-الكوبية كونغوريال (Association Culturelle Afro-cubaine Congoreal) في جنيف عام 2020 كجزء من مشروع كونغوريال، الذي أُطلق في كوبا عام 1998 لتعزيز الفولكلور الأفريقي-الكوبي والحفاظ على أشكال تعبيره الثقافي التقليدي ومعارفه التقليدية ونقلها. ويُعد المشروع جزءاً من خطة العمل التي أطلقتها الأمم المتحدة في السنوات الأخيرة من أجل السلام والمصالحة بين الشعوب عن طريق مبادرات شتى تهدف إلى تعزيز التنوع الثقافي وتشجيع التبادل والحوار بين الثقافات. ووفقاً للنظام الأساسي، يركز عمل الجمعية على حفظ الأغاني والطقوس والرقصات واللغات والمعارف وحمايتها، والحرص على نقلها إلى الجيل المقبل، لا سيما الأطفال، من أجل تنميتهم الثقافية وكى يتمكنوا من النمو في سياق من شأنه تسهيل اندماجهم في المجتمع.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

- تعزيز أشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية الأفريقية-الكوبية
- الحفاظ على التراث الأفريقي-الكوبي غير المادي وتوثيقه، وهو التراث المتوارث من جيل إلى جيل منذ القارة أفريقيا
- تحفيز الاهتمام بجذور الثقافة الأفريقية-الكوبية والدور الذي لعبته على مدى التاريخ، والحفاظ على تقاليد أسلاف الشعوب الأفريقية
- الحفاظ على جوهر الرقصات واللغات والأغاني التقليدية والحرص على نقلها إلى الجيل المقبل
- التشجيع على احترام التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات
- دعم المشاريع الاجتماعية والثقافية في كوبا، وبالتالي مساعدة الأطفال على تنمية هويتهم وتسهيل اندماجهم في المجتمع
- الحفاظ على التاريخ الشفوي من فترة العبودية الاستعمارية في كوبا وإبقاء ذكراه حية

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- تصوير سلسلة وثائقية عن جذور الرومبا (Roots of Rumba)
- ورش عمل حول سبل نقل المعارف التقليدية
- دروس الرقص والموسيقى
- المؤتمرات والمهرجانات
- مشاريع بحثية بشأن الحفاظ على التراث الثقافي السري والمقدس
- مشروع بحثي بشأن دمج الفلامنكو مع الرومبا الكوبية

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

- الوساطة الثقافية

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة:

تهتم الجمعية بالسبل التي يساعد بها نظام الملكية الفكرية في حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، لا سيما تلك ذات الطبيعة السرية أو المقدسة والمرتبطة بالأفراد المنحدرين من أصل أفريقي، وحفظها من سوء الاستخدام أو الاستخدام المسيء. وهي مهتمة أيضًا بمسألة إنتاج المنافع المتأتمية من تسويق المعارف التقليدية وتقاسمها بإنصاف، فهي تعمل محليًا مع أصحاب هذه المعارف الكوبيين ذوي الأصول الأفريقية لإذكاء وعيهم بذلك وتعليمهم كيفية حماية معارفهم وتراثهم.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

كوبا وسويسرا

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: 15 rue de Florissant, 1206 Genève

رقم الهاتف: +41 76 771 44 04

الفاكس:

البريد الإلكتروني: info@association-congoreal.org

الموقع الإلكتروني: <https://www.association-congoreal.org/>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

خوليو جيوفاني تورينتي جونزاليس

جمعية أطباء الأيورفيدا في نيبال (ADAN)

التاريخ: 6 يناير 2024

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

إلى شعبة المعارف التقليدية،

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلب اعتماد منظمنا، لكي تنظر فيه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،


Dr. Prerok Regmi
Secretary



استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

جمعية أطباء الأيورفيدا في نيبال (ADAN)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

تمثل جمعية أطباء الأيورفيدا في نيبال (ADAN) مهنة الأيورفيدا التي تُمارس بصورة نشطة في نيبال، وقد أُسست في عام 2054 من التقويم الهندوسي. وتمثل مهمة الجمعية في الحفاظ على ممارسة الأيورفيدا والطب التقليدي وحمايتهما وتعزيزهما وتطويرهما لفائدة الأمة. وقد أُسست كي تجعل من مهنة الأيورفيدا صوتاً ديناميكياً؛ ومن أجل بناء قدرات الموارد البشرية المتاحة وتمتينها في سبيل الصحة والعافية والوعي الذاتي من خلال الأيورفيدا. وهي ترمي بصورة فعالة إلى تثقيف الشباب بشأن المعارف التقليدية ومسائل التنوع البيولوجي وتنظيم ندوات إعلامية ودعم الحماية الاجتماعية التي يتمتع بها الممارسون التقليديون والحماية المتاحة للممارسات الأصلية.

وتهدف الجمعية إلى الحفاظ على ممارسات الممارسين التقليديين والأيورفيدا وحمايتها وتعزيزها وتطويرها لفائدة الأمة. وقد أُسست كي تجعل من مهنة الأيورفيدا والممارسات التقليدية صوتاً ديناميكياً؛ ومن أجل بناء قدرات الموارد البشرية المتاحة وتمتينها في سبيل الصحة والعافية والوعي الذاتي.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- تشجيع ممارسة الأيورفيدا والممارسات التقليدية والأصلية في نيبال
- حماية مصالح ممارسي الأيورفيدا والممارسين التقليديين والأصليين وأنشطتهم في نيبال
- تحسين جودة التعليم والتدريب في مجال الأيورفيدا والطب التقليدي
- زيادة توافر المنتجات والخدمات في نيبال
- التعاون مع منظمات الرعاية الصحية الأخرى في نيبال لتعزيز استخدام أي شكل من أشكال الأيورفيدا والطب التقليدي من أجل علاج الأمراض والوقاية منها

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- بناء القدرات من أجل الارتقاء بقيم التنوع البيولوجي والموارد الوراثية في نيبال
- مشروع محفوظات الشعوب الأصلية (Indigenous Archival Project) بشراكة مع المعهد القطبي للصحة (Circumpolar Health Institute)، وجامعة ألبرتا، وعدد من الأمم الأولى. ويسعى المشروع إلى تطوير أطر وعمليات من شأنها تمكين الأمم الأولى من ترقيم بياناتها وسجلاتها الرسمية وحفظها، وتسجيل الممارسات واللغات والثقافات التقليدية وتوثيقها.
- إتاحة المعلومات والدعم للممارسين ورواد الأعمال في مجال الأيورفيدا في نيبال.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

- التعاون مع منظمات الرعاية الصحية الأخرى في نيبال لتعزيز استخدام الطب التقليدي من أجل علاج الأمراض والوقاية منها.
- نشر المجلة الصادرة عن جمعية أطباء الأيورفيدا في نيبال، وهي مجلة تُنشر سنويًا وتشمل مقالات عن نظريات الأيورفيدا وممارستها، ودراسات الحالة، ومراجعة الكتب، وأخبار الجمعية.
- تنظيم المؤتمرات والندوات وحلقات العمل المتعلقة بالطب التقليدي على الصعيد الوطني والدولي.
- دعم الأبحاث في مجال الطب التقليدي في نيبال.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

ترتبط مهمتنا (التمثلة باستخدام المعارف واللغات والثقافات التقليدية في تعليم أطفالنا) ارتباطًا مباشرًا بعمل اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (لجنة المعارف).

وينطوي عملنا على العديد من المسائل الشاملة التي تدور حول حق المؤلف وحوكمة البيانات وإعادة المصنفات الثقافية والمواقع المقدسة إلى موطنها الأصلي، بالإضافة إلى المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي. ونقدم المشورة لحكومة نيبال حول إنشاء المبادئ التوجيهية المتعلقة بتوثيق المعارف القيمة واعتماد الممارسات ذات الصلة في قطاع الخدمات الصحية في نيبال. وبالتوازي مع ذلك، ننظم برامج تدريبية ترمي إلى بناء قدرات الممارسين التقليديين عن طريق الدورات والتقارير الرسمية التعليمية الصادرة عن المنظمة العالمية للملكية الفكرية.

ويكتسي عمل لجنة المعارف وإجراءاتها أهمية بالنسبة إلينا ويؤثر مباشرة في عملنا بصفة عامة. ونحن مهتمون بوجه خاص بالمفاوضات المقترحة بشأن صياغة صك قانوني في مجال المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدية، كما ورد في جدول الأعمال المؤقت للجنة المعارف.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

نيبال

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها ووجهة (150 كلمة كحد أقصى)

في نيبال، لا يُعتبر الطب التقليدي مجرد نظام طبي بل يمثل بصورة عامة أسلوب حياة يعتمد على أقدم نظام صحي: وهو الأيورفيدا. وبالنسبة لغالبية الناس، يُعتبر هذا التيار بمثابة النظام الطبي السائد فيستخدم للوقاية وتعزيز الصحة والعلاج في مختلف المجتمعات. ولا يزال يلجأ إليه العديد من الناس باعتباره الخيار الأول للعلاج.

ومع أن الأيورفيدا هي النظام الطبي التقليدي الأكثر شعبية في نيبال، فثمة العديد من الأنظمة الطبية التقليدية الأخرى. ويشمل ذلك اليوغا والعلاج الطبيعي، والطب التبي التقليدي، والوخز بالإبر والطب الصيني التقليدي، والطب العربي اليوناني، والمداواة المتجانسة. وثمة هيئات تشريعية وطنية مختلفة توجه تلك الأنظمة والسياسات والإجراءات وتعترف بها. وللطب التقليدي تقاليد راسخة، وأركان ثقافية متينة، وتاريخ يمتد على مدى قرون. وهو موجود بأشكال مختلفة مثل الطقوس والممارسات الروحية وممارسات الشفاء الذاتي والممارسات الخاصة بمختلف المجموعات العرقية والطبقات.

ولا يوجد قانون أو لائحة تنظيمية وطنية منفصلة للطب التقليدي والتكميلي في نيبال. فقد شملت السياسة الوطنية للطب التقليدي والتكميلي في السياسة الوطنية للأدوية التي صدرت في عام 1995. أما قانون الأدوية الصادر في عام 1978 فينظم الطب التقليدي والتكميلي ويوجهه بالإضافة إلى الأدوية التقليدية والبيطرية. والتشريعات الأخرى ذات الصلة بذلك تشمل لائحة تسجيل الأدوية (1981)، وقانون تصنيع الأدوية (1984 منقح في 2015)، ولائحة معايير الأدوية (1986)، وقواعد التحقيق في الأدوية ومعاينتها (1983).

ويناضل الممارسون التقليديون، لاسيما ممارسو الطب الشعبي، من أجل حقوق الملكية الفكرية التابعة لهم والمزمع إدراجها في القوانين الوطنية. وتدافع الجمعية عن الممارسين التقليديين ومعارفهم الموثقة وتحرص على حقوقهم. وثمة نقص في الوعي بالملكية الفكرية والجهود المدافعة عن حق الحصول على حماية قانونية فريدة من نوعها للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. ولقد تابعت الجمعية وثائق عمل اللجنة الحكومية الدولية، بعد أن لاحظت وجود فجوة في تشريعاتنا الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية وارتباكًا سائدًا بالنسبة للحماية.

وحاليًا، تُعد منظمتنا في نيبال من بين المنظمات التي تُطور أدوات للتوعية بالنواحي القانونية من أجل إذكاء الوعي بقضايا الملكية الفكرية المتصلة بالمعرفة التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدية على مستوى القاعدة الشعبية. وبالنسبة لنا، من المهم أن نتمكن من متابعة عملية المفاوضات بصفة مراقب مؤقتة والتفاعل مباشرة مع الشبكة العالمية للمنظمات المماثلة.

وقد اعتمدت جمعيتنا كمنظمة مهنية من طرف حكومة نيبال بعد أن ساهمت بنجاح في أعمال قسم الطب التقليدي التابع لمبادرة خليج البنغال للتعاون الفني والاقتصادي المتعدد القطاعات (BIMSTEC)، من خلال دعم جهود الفريق العامل المعني بشؤون المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

Naradevi Complex, Kathmandu, Nepal

44200P.O. Box:

رقم الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني: adanepal.org@gmail.com

البريد الإلكتروني الرسمي: info@adan.org.np

الموقع الإلكتروني: <https://adan.org.np/>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:



الدكتور بريروك ريجمي

أمين الجمعية

البريد الإلكتروني: regmiprerok@gmail.com

Black Lion Juridiques المحاماة

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

يخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية
والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أعلمكم برغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية
الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه تفاصيل المنظمة التي طلبتها اللجنة للنظر في طلب
الاعتماد هذا.

ونحن رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

Pathé Ba



(Nom et signature du représentant)

.../

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت
في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}
تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة: مكتب المحاماة Black Lion Juridiques

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

نحن مكتب محاماة ملتزم بتعزيز الخدمات القانونية، وخاصة في المجتمعات الأفريقية. ونقدم المشورة القانونية والاستشارات وخدمات صياغة الوثائق لكل من يحتاج إلى مساعدتنا.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

- تعزيز الخدمات القانونية في المجتمع.
- تقليص عدد المهنيين العاملين في القطاع غير الرسمي من خلال تسوية وضعهم القانوني.
- تجنب الصراعات القانونية عن طريق الوقاية وإتاحة اليقين القانوني عند التعامل مع الأشخاص الاعتباريين.
- تكافؤ الفرص بين الرجال والنساء في مجال العمل.
- بناء علاقات قائمة على الثقة بين الشركاء والموظفين، وحماية الملكية الفكرية والمادية لجميع الأطراف.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- تقديم المشورة والاستشارات القانونية.
- إعداد الوثائق خارج المحكمة وتقديم المساعدة القانونية.
- المساعدة في الإجراءات الإدارية.
- تنظيم حلقات العمل والدورات التدريبية.
- تقديم المشورة بشأن العقارات.
- تقديم خدمات الوساطة.
- تقديم خدمات تقييم المشاريع.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة:
(150 كلمة كحد أقصى)

في كثير من الحالات، يكون عملاؤنا أطرافاً في عقود لبدء أعمال تجارية أو إنشاء جمعيات. فنحاول استيعاب جميع أفكارهم كي نتفادى التحيز لصالح أحد، ونعمل معهم على تنفيذ أفكارهم.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية: السنغال

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهاة (150 كلمة كحد أقصى)

يشغل مؤسس مكتب المحاماة Black Lion Juridiques منصب رئيس جمعية تعزيز القانون والإدماج المهني للخريجين الجدد [Association pour la Promotion du Droit et pour l'insertion professionnelle des nouveaux diplômés]. وبالتعاون معها، نعمل على عدد من المشاريع المختلفة وأصبحنا نُعتبر الآن الشريك الرئيسي للجمعية.

ويضطلع المكتب، باعتباره مكتب محاماة متخصصة بدور فعال في حماية الحقوق المرتبطة بالمعارف التقليدية والموارد الوراثية. فأفريقيا قارة غنية بالمعارف التقليدية والثقافية، والسنغال على وجه الخصوص موطن لشعوب ليبو وسيرير وجولا وفولا، من بين شعوب أخرى، ونحن نعمل على تعزيز هذه المعارف التقليدية. ولقد طوّرتنا العديد من الأنشطة المرتبطة ارتباطًا مباشرًا بالمواضيع التي تناولتها اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، والتي نعرضها أدناه:

أ. المشورة القانونية وحماية المعارف التقليدية: نحن نقدم المشورة بانتظام للمنظمات والمجتمعات المحلية بشأن الحماية القانونية لمعارفهم التقليدية. وذلك يشمل مساعدتهم على الاعتراف بحقوقهم المرتبطة بالممارسات المتوارثة، والحرص على تقدير تراثهم الثقافي بشكل عادل.

ب. الخبرة في مجال الملكية الفكرية: اكتسب مكتبنا خبرة واسعة في مسائل الملكية الفكرية في إطار منظمة تنسيق قانون الأعمال التجارية في أفريقيا (- Organization for the Harmonization of Business Law in Africa - OHADA) والقانون الأوروبي، وهو يصب تركيزه بصفة خاصة على القضايا القانونية المتعلقة بالموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. ونحن نعمل مع الهيئات الخاصة والعامّة لإنشاء أطر قانونية تحمي هذه المعارف، ونركّز اهتمامنا على تعزيز تطويرها على المستوى الوطني وفي الخارج.

ج. دعم مشاريع الحفاظ والترويج: عقد مكتبنا شراكات مع منظمات محلية ودولية لدعم مبادرات الحفاظ على المعارف التقليدية. ونحن نساعد الأطراف على التفاوض بشأن العقود المتعلقة بتقاسم المنافع الناجمة عن استغلال هذه المعارف، وفقًا للاتفاقيات الدولية مثل اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الوراثية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.

د. مراقبة القانون الدولي: نسعى باستمرار إلى مواكبة التطورات التشريعية والتنظيمية الدولية المتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي. ونقوم بتحليل المعايير والاتفاقيات الجديدة المعتمدة في جميع أنحاء العالم بشكل منتظم، بهدف إتاحة إرشادات محدثة لعملائنا وشركائنا تخولهم حماية حقوقهم بشكل فعال وترقّب التطورات المحتملة في الإطار القانوني.

هـ. المشاركة في الحلول أو البدائل الجديدة: يسعى مكتب المحاماة Black Lion Juridiques إلى البحث عن حلول مبتكرة لحماية المعارف التقليدية والترويج لها. ونحن نعمل مع هيئات البحث والمؤسسات الدولية لتطوير البدائل القانونية، لا سيما فيما يتعلق بالتقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام المعارف التقليدية في صناعات الأدوية ومستحضرات التجميل والزراعة.

و. وضع المنظمات الأفريقية في قلب المناقشات: اعترافًا منا بأهمية المعارف التقليدية الأفريقية، نسعى إلى تعزيز مشاركة المنظمات الأفريقية في المناقشات الدولية بشأن مسائل الملكية الفكرية.

ونعمل على تنظيم ورش عمل ومؤتمرات ونشجع المجتمعات المحلية على حضور المنتديات الدولية، كي يتاح المجال للتعبير عن مخاوفهم في المناقشات بشأن حماية المعارف التقليدية والموارد الوراثية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: Rue 7 X Blaise Diagne, Medina Dakar

رقم الهاتف: +221 77 284 05 92

الفاكس: غير متوفر

البريد الإلكتروني: blacklionjuridiques@gmail.com

الموقع الإلكتروني:

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

باتي با، مؤسس مكتب المحاماة Black Lion Juridiques

تحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا (Civil Society Coalition on Indigenous Peoples in Uganda - CSCIPU)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون مرفقًا طلبنا لتنظر فيه اللجنة.

ولا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،



روبرت تومويسيجي باغاندا

(اسم ممثل المنظمة وتوقيعه)

.../

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت
في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

1 2

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

تحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا (Civil Society Coalition on Indigenous peoples)
(in Uganda - CSCIPU)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

تحالف المجتمع المدني للشعوب الأصلية في أوغندا (CSCIPU) هو منظمة مسجلة غير ربحية تعمل على تعزيز حقوق الشعوب الأصلية في أوغندا والدفاع عنها وحمايتها، وتحديدًا شعوب الباتوا، وبينيت، وإيك، وكاراموجونغ، من خلال الضغط والمناصرة، وإذكاء الوعي، والبحث والتوثيق.

يضطلع التحالف بأنشطته في أوغندا وخاصة في غرب أوغندا وشمال شرق أوغندا حيث يعيش السكان الأصليون. وللتحالف عضوية في مجموعة التعلم التابعة لمبادرة المساواة والفقير والحفاظ على البيئة، فرع أوغندا، وحركة صحة الشعوب، ومؤسسة الثقافات المتعددة في أوغندا، وشبكة العمل المناخي (CAN-U)، وتحالف المجتمع المدني في منطقة البحيرات العظمى ضد الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية ومنظمة Publish What You Pay. وقد نجح التحالف في بناء علاقات عمل ممتازة مع الوكالات الحكومية وأصحاب المصالح الآخرين الذين يعملون على تعزيز حقوق الملكية الفكرية للشعوب الأصلية والحفاظ على البيئة.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يرجى استخدام قائمة نقاط)

- تمكين الشعوب الأصلية في أوغندا من خلال التدريب والتواصل والتنسيق.
- حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي للشعوب الأصلية في أوغندا.
- تعزيز حقوق الشعوب الأصلية في أوغندا وحمايتها والدفاع عنها.
- الحد من التدهور البيئي وتغير المناخ عن طريق البحث وتوثيق المعلومات والمناصرة والتواصل وإذكاء الوعي.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يرجى استخدام قائمة نقاط)

تشمل الأنشطة الرئيسية لتحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا ما يلي: البحث والتوثيق والنشر والتوعية والمناصرة في مجال القانون والسياسات.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة حد أقصى)

يشارك تحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا (CSCIPU) في مجال الملكية الفكرية من خلال العمل على حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي للشعوب الأصلية في أوغندا. ويتمتع السكان الأصليون في أوغندا بتراث ثقافي غني يشمل الممارسات التقليدية والأدوية وأشكال التعبير الثقافي المتوارثة عبر الأجيال.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

2 ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

2 يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

لكن أشكال التعبير الثقافي هذه غالبًا ما تكون عرضة لخطر الاستغلال والاستيلاء دون موافقة أو تعويض. ولذلك، يساهم تحالف المجتمع المدني للشعوب الأصلية في أوغندا في المناصرة في مجال القانون والسياسات لحماية حقوق الشعوب المرتبطة بمعارفها التقليدية وأشكال تعبيرها الثقافي. وتشمل أنشطته صياغة مسودات القوانين والسياسات التي تعترف بحقوق الملكية الفكرية للشعوب الأصلية وتحميها، وإذكاء الوعي بهذه القضايا، والعمل مع المسؤولين الحكوميين وصناع السياسات المعنيين لتنفيذ هذه التدابير.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

أوغندا

معلومات إضافية

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

يعمل تحالف المجتمع المدني بشأن الشعوب الأصلية في أوغندا (CSCIPU) في مجالات المعارف الأصلية، وحقوق الإنسان، وتمكين المرأة، والبيئة وتغير المناخ. ويضطلع بإذكاء الوعي وإجراء الأبحاث ونشر المعلومات، فضلاً عن الضغط والمناصرة من أجل سياسات وتشريعات أفضل.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: P.O. BOX 34407 KAMPALA UGANDA

رقم الهاتف: +256782393912

رقم الفاكس:

البريد الإلكتروني:

العنوان الإلكتروني:

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

روبرت تومويسغي باغاندا

المنسق الوطني

جمعة ECOHUMANITA



Parce que la responsabilité est
individuelle mais son exercice collectif

الرقم المرجعي: CH-2024-11

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

الفاكس: +41 (0)22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

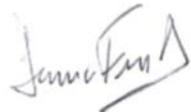
بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية
والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بأن أخبركم بأن منظمي ترغب في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية
بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور (لجنة المعارف). وتجدون طيه تفاصيل المنظمة التي
طلبتها اللجنة للنظر في طلب الاعتماد هذا.

ونحن رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،


Jessica FORERO
Coordinatrice

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

جمعية ECOHUMANITA

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

EcoHumanita هي جمعية سويسرية مقرها جنيف، أسست وفقًا للمادة 60 وما يليها من القانون المدني السويسري. وتناضل جمعية EcoHumanita من أجل زيادة فرص النفاذ إلى التنمية المستدامة والتمتع بالحقوق المرتبطة بها، ومن أجل تمكين السكان في أمريكا اللاتينية الذين يعيشون في ظروف تعرضهم للخطر والتهميش من الحصول على نوعية حياة أفضل.

وفي جنيف، نحن ملتزمون بتشجيع مشاركة المجتمعات التي ندعمها في أمريكا اللاتينية في تطوير مختلف الأجنحة الدولية المرتبطة بالحوكمة.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

- تعزيز الاندماج الاجتماعي والتنمية المستدامة من أجل تحسين نوعية الحياة.
- دعم المبادرات المحلية من خلال بناء المهارات ومساعدة السكان المحليين على تنفيذ مشاريعهم الخاصة.
- تشجيع تبادل المهارات والشراكات.
- تعزيز حقوق الإنسان والمساواة.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

في أمريكا اللاتينية:

- نحن ندعم المشاريع والمبادرات المحلية التي تعمل على تحسين الظروف المعيشية للمجتمعات المحلية، من حيث التعليم والصحة والحصول على مياه الشرب وحماية البيئة وما إلى ذلك.
- ونعمل على تطوير مهارات المنظمات والأفراد المحليين، كي يتمكنوا من تولي مسؤولية تنميتهم الخاصة.
- ونحن ندافع عن حقوق الفئات الضعيفة والمهمشة.

في جنيف:

- نحن بمثابة جسر يصل بين المجتمعات التي ندعمها في أمريكا اللاتينية والهيئات الدولية.
- ونعمل على ضمان مشاركة تلك المجتمعات في صنع القرار الدولي، حتى تتمكن من إيصال أصواتها والدفاع عن مصالحها.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

- وقد حصلت جمعية EcoHumanita على اعتماد بصفة مراقب في منظمة الأغذية والزراعة ولجنة الأمم المتحدة للمياه، وهي جزء لا يتجزأ من شبكة منظمات المجتمع المدني وتؤدي دورًا فعالاً في تحديد مسار عمل الهيئات التي تشارك فيها.
- ونعمل على إذكاء الوعي في صفوف الجمهور السويسري بشأن التحديات التي تواجهها أمريكا اللاتينية من حيث التنمية المستدامة والاندماج.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة:
(150 كلمة كحد أقصى)

تمارس جمعية EcoHumanita ضغوطًا نشطة من أجل تحقيق قدر أكبر من الاندماج والمساواة في عمليات التفاوض بشأن الاتفاقية الدولية للجنة المعارف. ومنذ عام 2015، مثلت منظمة EcoHumanita اللجنة القانونية للتنمية الذاتية للشعوب الأصلية في منطقة الأنديز (CAPAJ) [Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos] (Originarios Andinos) في لجنة المعارف. وبالإضافة إلى العمل بشكل وثيق مع منظمات الشعوب الأصلية الأخرى بغية إعلاء أصواتها في لجنة المعارف، وقّعت منظمة EcoHumanita لأول مرة نيابة عن اللجنة القانونية للتنمية الذاتية للشعوب الأصلية في منطقة الأنديز على صك دولي للجنة المعارف التابعة للويبو، وذلك في إطار المؤتمر الدبلوماسي المعني بإبرام صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية في مايو 2024.

وتماشياً مع الأهداف والأنشطة المذكورة أعلاه، تتمثل دوافعنا في ما يلي:

- الحماية: توفر لجنة المعارف منصة مهمة للتفاوض بشأن الصوك القانونية الدولية لحماية الملكية الفكرية التابعة للشعوب الأصلية من سوء الاستخدام.
- تعزيز الحوكمة: تعمل لجنة المعارف على إنشاء منصة لتمكين مشاركة الشعوب الأصلية في العمليات ذات الصلة بالحوكمة الدولية والتي تعد عاملاً ضرورياً لتعزيز الإنصاف في الإجراءات المتعلقة بالشعوب الأصلية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

المكسيك وبيرو وسويسرا

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

تلتزم جمعية ECOHUMANITA بتشجيع ممثلي الشعوب الأصلية على المشاركة واستخدام الخبرة القانونية التي يملكها أعضاؤها لغرض دعم العمليات الدولية، فذلك يتماشى تمامًا مع أهداف لجنة المعارف.

بالإضافة إلى ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الجمعية:

- تُعدّ الممثلين الآتين من الجماعات التي تدعمها في إطار مشاريعها التنموية. وبالتالي تحرص على امتلاك الممثلين معلومات مستنيرة بشأن المسائل المطروحة وتمكينهم من تمثيل مصالح مجتمعهم بصورة ناجحة.
- تنظم حلقات عمل وفعاليات جانبية لإذكاء الوعي بالمسائل ذات الأهمية بالنسبة لمجتمعات الشعوب الأصلية في إطار مفاوضات لجنة المعارف التابعة للويبو. وتساعد هذه الفعاليات على نشر المعلومات وتشجيع الحوار الفعّال بشأن المسائل الأساسية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

EcoHumanita
75 rue de Lausanne
1202 Geneva

رقم الهاتف: +41 77 535 3368

البريد الإلكتروني: projet@ecohumanita.ch

الموقع الإلكتروني: www.ecohumanita.ch

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

جيسিকা فيريرو، منسقة.

منظمة Ewiiapaayp Band of Kumeyaay Indians لشعب الكوماي (EBKI)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colombettes
Geneva 20 1211
Switzerland

1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلبنا لتنظر فيه اللجنة.

ونحن رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،



اسم ممثل المنظمة وتوقيعه

.../

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

منظمة Ewiiapaayp Band of Kumeyaay Indians لشعب الكوميائي

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

منظمة Ewiiapaayp Band of Kumeyaay Indians لشعب الكوميائي (EBKI) هي منظمة غير حكومية معتمدة من طرف المجلس الاقتصادي والاجتماعي (منذ 2014) وهي هيئة تابعة لشعب الكوميائي تهدف إلى المشاركة في نظام الأمم المتحدة فيما يتعلق بحقوق الشعوب الأصلية والمؤسسات التي تمثلها.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية
- الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة
- المعارف الأصلية
- القانون الخاص بحقوق الملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي
- مشاركة المؤسسات التي تمثل الشعوب الأصلية في نظام الأمم المتحدة
- التغيير المناخي والمؤسسات التي تمثل الشعوب الأصلية
- الشعوب الأصلية وحقوق الإنسان

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- المشاركة في منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية
- المشاركة في هيئة الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية في الأمم المتحدة
- المشاركة في الاستشارات القبلية مع وزارة الخارجية للولايات المتحدة ومكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية.
- المشاركة في أنشطة الجمعية العامة للأمم المتحدة المتعلقة بالمؤسسات التي تمثل الشعوب الأصلية كأعضاء منتظمة ودائمة

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة حد أقصى)

إن المنظمة غير الحكومية Ewiiapaayp Band of Kumeyaay Indians لشعب الكوميائي تملك خبرة في مجال الملكية الفكرية والشعوب الأصلية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ومعارف الشعوب الأصلية، وتسعى إلى تطوير الجهود الساعية إلى الحفاظ على حقوق الشعوب الأصلية في البلدان عن طريق الشراكات. ولا بد من تحسين الاتفاقات بين حكومات الأمم والمؤسسات التي تمثل الشعوب الأصلية من أجل حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي للشعوب الأصلية من الاستملاك.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

الولايات المتحدة وكندا

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: Ewiiapaayp Indian Reservation, 4054 Willows Road, Alpine, CA 91901-1620, USA

رقم الهاتف: 1+ (619) 368-4382

الفاكس: 1+ (619) 445-9126

البريد الإلكتروني: ceo@ebki-nsn.gov

الموقع الإلكتروني: <https://www.leaningrock.org>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي: ويل ميكلن، المدير التنفيذي

منظمة Global Access in Action (GAiA)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرسل إليكم طيه طلب اعتماد منظمتنا، لكي تفحصه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

(التوقيع)

الأستاذة مارغو أ. باجلي، المديرة

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

منظمة Global Access in Action

وصف المنظمة:

GAiA هي منظمة غير ربحية، مقرها كلية الحقوق بجامعة هارفارد، ومهمتها الأساسية هي تحسين الصحة العامة في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل. وفي إطار أنشطتنا، نحاول الالتزام بالمبادئ التالية:

النهج العملي النشط: نسعى إلى تحديد الإصلاحات التي سيكون لها تأثير ملموس والتي يمكن تنفيذها بسهولة.

تعددية التخصصات: نحاول دمج الأفكار المستمدة من مجالات القانون والطب والسياسة والفلسفة الأخلاقية.

الحلول المتعددة المؤسسات: نحن نبحث عن طرق فعالة من أجل التوفيق بين الإصلاح القانوني والمبادرات التي تقوم بها الجهات الفاعلة غير الحكومية والمشاريع الربحية التي تقوم بها الشركات الخاصة.

الاستقلالية: نحن لا نحصل على أي أجر مقابل عملنا، وليس لدينا أي مصلحة وراء الحلول المؤسسية التي نوصي بها ونساعد في تنفيذها.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

- زيادة فرص الحصول على الأدوية في البلدان النامية
- الحد من انتشار الأدوية المزيفة وغير المطابقة للمواصفات في البلدان النامية
- توسيع نطاق التعليم والمعرفة بقانون البراءات وقوانين الصحة العالمية والقضايا والسياسات المرتبطة بها
- تحسين النظم القانونية لحق المؤلف في البلدان النامية

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- الترخيص الطوعي والوصول إلى الأدوية (VLAM)، وهي مبادرة تسعى إلى تحسين ونشر منهجية "الترخيص الطوعي" للمنتجات الصيدلانية المحمية بموجب براءات.
- شبكة ضمان الجودة في جنوب أفريقيا (SAQAN)، التي تعمل على نشر التكنولوجيا وشبكة تبادل البيانات التابعة لها والتي من شأنها أن تقلل من انتشار الأدوية المزيفة وغير المطابقة للمواصفات في البلدان النامية.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

- ولقد تعاوننا مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية وجامعة جورج تاون وجامعة هونج كونج وجامعة إيموري وجامعة القانون الوطنية في الهند من أجل تطوير دورة مكثفة مدتها 12 أسبوعًا بشأن قانون البراءات والصحة العامة العالمية، وقد أتيحت بشكل دوري في أكاديمية الويبو وفي العديد من الجامعات.
- ومبادرة إصلاح حق المؤلف هي مسعى إلى تقديم المساعدة للمشرعين في البلدان النامية والذين يقوم العديد منهم حاليًا بإعادة صياغة قوانينهم المتعلقة بحق المؤلف.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة

كما هو مذكور في وصف الأنشطة الرئيسية أعلاه، فإن عمل المنظمة يتمركز حول مجموعة متنوعة من مبادرات التنمية المتعلقة بالملكية الفكرية: كتعليم قانون البراءات بالتعاون مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية، وإصلاح حق المؤلف في البلدان النامية، وتراخيص براءات المنتجات الصيدلانية لزيادة فرص الوصول إلى الأدوية في بلدان الجنوب، والحد من انتشار الأدوية المزيفة وغير المتوافقة مع معايير حماية الملكية الفكرية في البلدان النامية. وهذه القضايا لديها نقاط تقاطع مع مسائل البراءات والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي التي تناقشها لجنة المعارف التابعة للويبو. وعليه، فإن عمل اللجنة يرتبط ارتباطًا مباشرًا بمهمة منظمته وأهدافها وأنشطتها.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية: الولايات المتحدة الأمريكية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

Global Access in Action
Harvard Law School
Hauser 410
1585 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02138

رقم الهاتف: 617-495-0957

البريد الإلكتروني: tfisher@law.harvard.edu

الموقع الإلكتروني: <https://globalaccessaction.org>

بيانات الاتصال الإضافية:

rlokediji@law.harvard.edu

mbagley@emory.edu

أسماء ممثلي المنظمة ومساهمهم الوظيفي:

الأستاذ ويليام و. فيشر، وهو أستاذ برتبة ويلمر هيل في قانون الملكية الفكرية، في كلية الحقوق بجامعة هارفارد، المدير والمؤسس

الأستاذة روث إل. أوكيديجي، مديرة، وجيريميا سميث، أستاذ قانون، كلية الحقوق بجامعة هارفارد، مدير

مارغو أ. باجلي، عميدة مساعدة في قسم الأبحاث وأستاذة قانون برتبة آسا جريجس كاندلر، كلية الحقوق بجامعة إيموري، مديرة

منتدى Green Nepal Forum (GNF)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلبنا لتنظر فيه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية. وتفضلوا بقبول فائق التقدير،



لوكي شيربا

اسم ممثل المنظمة وتوقيعه

.../

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

منتدى Green Nepal Forum

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

منتدى (GFN) Green Nepal Forum منظمة غير حكومية مخصصة لمناصرة قضايا الشعوب الأصلية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والتنوع البيولوجي. وقد أسس المنتدى على مبادئ الإشراف البيئي والعدالة الاجتماعية، وتمثل مهمتنا في تعزيز التنمية المستدامة التي تحترم حقوق مجتمعات الشعوب الأصلية وحكمتها. ونضع الالتزام بحفظ المعارف التقليدية والتنوع البيولوجي في جوهر مبادراتنا، ونعترف بكون ذلك من العناصر القيّمة بالنسبة للبشرية. ويسعى المنتدى، من خلال جهود التعاون والالتزام بقضايا المجتمعات، إلى تمكين الشعوب الأصلية عبر الدفاع عن حقوقها وتعزيز الممارسات التي تشجع العيش بتناغم مع الطبيعة. وإذ نسعى إلى تحفيز التغيير الإيجابي، فإننا نعمل على خلق عالم يحظى فيه التراث الثقافي الفريد والثروة البيئية للشعوب الأصلية بالاحترام والحماية والتقدير. ومغا نرسم معالم مستقبل تزدھر فيه المجتمعات في تناغم مع البيئة، وتستمد فيه الأجيال القادمة إلهامها من غنى المعارف التقليدية والتنوع البيولوجي وتنوعهما.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

1. الحفاظ على المعارف التقليدية: عبر تسهيل عمليات توثيق المعارف التقليدية التي تمتلكها مجتمعات الشعوب الأصلية وحفظها وترويجها، مع الاعتراف بأهميتها الثقافية والبيئية.
2. الحفاظ على التنوع البيولوجي: عبر تنفيذ المبادرات الرامية إلى حماية التنوع البيولوجي وحفظه، وتعزيز الممارسات المستدامة التي تساهم في صحة النظم البيئية وقدرتها على الصمود.
3. تمكين المجتمعات: أي تمكين مجتمعات الشعوب الأصلية من خلال برامج بناء القدرات، وضمان حصولها على الأدوات والمعرفة التي تخولها المشاركة بصورة نشطة في صنع القرارات التي تؤثر على حياة أفرادها وبيئتهم.
4. الدفاع عن حقوق الشعوب الأصلية: من خلال الدعوة إلى الاعتراف بحقوق الشعوب الأصلية وحمايتها، على الصعيدين المحلي والوطني، والحرص على إدراج تلك الحقوق في السياسات والمبادرات.
5. التنمية المستدامة: أي تعزيز ممارسات التنمية المستدامة التي توازن بين العوامل البيئية والاجتماعية والاقتصادية، وتعزز القدرة على الصمود والرفاهية داخل المجتمعات الأصلية.
6. التعليم والتوعية: عبر تنظيم برامج تعليمية لإذكاء وعي أصحاب المصلحة بأهمية ثقافات الشعوب الأصلية والمعارف التقليدية والحفاظ على التنوع البيولوجي، بما في ذلك المجتمعات المحلية وصناع السياسات والجمهور.
7. البحث والتعاون: عبر المشاركة في أنشطة البحث والتعاون مع المنظمات ذات التفكير المماثل والمؤسسات الأكاديمية والهيئات الحكومية لتعزيز فهم التحديات التي تعترض المجتمعات الأصلية والأطراف الساعية للحفاظ على التنوع البيولوجي وتطوير حلول في هذا الصدد.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

² يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم. ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كاتبة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

- حلقات العمل المخصصة للمجتمعات وبناء القدرات؛
- المبادرات الرامية إلى الحفاظ على التنوع البيولوجي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية؛
- المناصرة والمشاركة في السياسات.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة كحد أقصى)

يلتزم منتدى Green Forum Nepal التزامًا عميقًا بأمر الملكية الفكرية، إذ يعترف بالدور الجوهرى الذي تؤديه في الحفاظ على المعارف التقليدية والتراث الثقافي والتنوع البيولوجي. ونسعى إلى الدعوة لتبني سياسات من شأنها أن تحمي حقوق الملكية الفكرية التابعة لمجتمعات الشعوب الأصلية، وذلك من خلال المشاركة بنشاط في المناقشات التي تديرها لجنة المعارف. ونعمل على تحقيق ذلك عن طريق توثيق المعارف التقليدية وحفظها، والحرص على تقاسم المنافع المنبثقة من الموارد الوراثية بشكل منصف، وتمتين إطار العمل القائم على احترام المساهمات الفريدة التي تقدمها الشعوب الأصلية. واهتمامنا هذا هو نتيجة اعتقادنا بأن ضمان حقوق الملكية الفكرية جزء لا يتجزأ من المساعي الرامية إلى تحقيق استدامة ثقافات الشعوب الأصلية، وتشجيع الحفاظ على التنوع البيولوجي، وتعزيز سبل التنمية المستدامة التي تتماشى مع مبادئ العدالة الاجتماعية والبيئية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

نيبال

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

لقد نجح منتدى Green Forum Nepal في تنفيذ المبادرات المستدامة لفائدة مجتمعات الشعوب الأصلية عن طريق المشروعات التعاونية، وقد ركزت هذه الأخيرة على الحفاظ على التنوع البيولوجي والمعارف التقليدية. وتعدّ شراكاتنا مع المنظمات المحلية والمؤسسات الأكاديمية والهيئات الحكومية تأكيدًا على التزامنا بتطوير حلول شاملة. ويتألف فريقنا من خبراء في العلوم البيئية، والأنثروبولوجيا الثقافية، والقانون، وذلك يعزز قدرتنا على تقديم مساهمات هادفة في مناقشات اللجنة. ولدى المنتدى سجلّ حافل في مجال تمكين المجتمعات وذلك يتماشى مع أهداف اللجنة، ونحن حريصون على مشاركة وجهات نظرنا العملية وسبل نجاحنا في التعامل مع النقاط التي تتلاقى بها الملكية الفكرية مع التنوع البيولوجي وحقوق الشعوب الأصلية.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

رقم الهاتف: رقم الفاكس: 9851039226
البريد الإلكتروني: greenfornepal@gmail.com
الموقع الإلكتروني: www.greenforum.org.np

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

لوكي شيربا

الاتحاد الدولي للبذور (International Seed Federation - ISF)



نيون، 29 نوفمبر 2023

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

إلى شعبة المعارف التقليدية،

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة الاتحاد الدولي للبذور (International Seed Federation - ISF) في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وفي المؤتمر الدبلوماسي المعني بالموارد الوراثية والملكية الفكرية والمزمع عقده في عام 2024 لإبرام صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية.

ويسعدني أن أرسل إليكم طيه طلب اعتماد منظماتنا، لكي تفحصه اللجنة.

ويُرجى عدم التردد في الاتصال بنا لطلب أي معلومات إضافية قد تحتاجونها.

مع فائق الاحترام،

مكايل كيلير

الأمين العام

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

الاتحاد الدولي للبذور (International Seed Federation)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

إن الاتحاد الدولي للبذور (International Seed Federation - ISF) جمعية مسجلة بموجب القانون السويسري وتُعني بالبذور. وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية. ومنذ عام 1924، يمثل الاتحاد مصالح أعضائه ويُنظر على نطاق واسع إليه باعتباره الصوت العالمي لصناعة البذور. ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل على موقعنا الإلكتروني.

ويضم الاتحاد الدولي للبذور أكثر من 130 عضوًا من جمعيات البذور الوطنية وشركات البذور والكيانات التي لديها أنشطة مرتبطة بتجارة البذور. ويمثل ما يقرب من 8000 شركة من شركات إنتاج البذور واستيلاء النباتات في جميع أنحاء العالم.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

يطمح الاتحاد إلى وجود عالم تكون فيه البذور الأفضل جودةً متاحة للجميع، وذلك لدعم الزراعة المستدامة والأمن الغذائي. ومن أجل تحقيق ذلك، يأمل الاتحاد في:

- خلق البيئة المواتية للحركة العالمية للبذور وتعزيز استيلاء النباتات والابتكار في مجال البذور
- تعزيز حقوق الملكية الفكرية وحمايتها لا سيما تلك المرتبطة بالبذور وأصناف النباتات والتقنيات ذات الصلة بها
- توسيع مدى الاعتراف بمساهمات أعضائها في الأمن الغذائي والزراعة المستدامة
- تسهيل حرية نقل البذور ضمن إطار القواعد العادلة والمبنية على الأسس العلمية، وخدمة مصالح المزارعين والمنتجين والصناعات والمستهلكين.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

² ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كاتبة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

يمثل الاتحاد المصالح التي تفيد صناعة البذور على المستوى العالمي. وفي هذا المضمار، يشارك بصفة مراقب في عدد من الهيئات الدولية (مثل الاتفاقية الدولية لحماية الأصناف النباتية، ومنظمة التجارة العالمية، واتفاقية التنوع البيولوجي، والنظام متعدد الأطراف للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لمنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والجمعية الدولية لاختبار البذور، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وما إلى ذلك) ويساهم بنشاط في المناقشات الدولية ذات الصلة بالأعمال اليومية لشركات البذور.

ويعمل الاتحاد على تعزيز التعاون والتشارك من خلال برنامج فعالياته، مما يمكن أصحاب المصلحة في صناعة البذور من تحديد المسائل ذات الصلة وتحفيز التفكير الاستراتيجي وتسريع عملية تبني المواقف المشتركة.

ويتعاون الاتحاد مع المنظمات المسؤولة عن المعاهدات والاتفاقيات والاتفاقات الدولية والتي تحدد معالم السياسات المؤثرة في صناعة البذور العالمية.

ويعمل الاتحاد على نشر القواعد بشأن تداول البذور وترخيص التكنولوجيا بهدف توضيح العلاقات التعاقدية بين المشتريين والبائعين وتوحيدها على المستوى الدولي.

ويساهم في تسوية النزاعات عن طريق الوساطة والتوفيق و/أو التحكيم.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150) كلمة كحد أقصى)

تستثمر شركات البذور ما يصل إلى 20% من مبيعاتها السنوية في تطوير أصناف جديدة. ولا بد من حماية هذه الأصناف عن طريق الملكية الفكرية، فنظرًا لكونها مادة بيولوجية قادرة على التكاثر الذاتي، يكون من السهل نسخها. وبما أن استيلاء النباتات هو عملية يعتمد فيها الصنف النباتي جديد دائمًا على مادة وراثية موجودة مسبقًا، فإن الوصول إلى المواد النباتية، بما في ذلك الأصناف المحمية، أمر لا غنى عنه لنجاح قطاع استيلاء النباتات. وهذا التوازن يكون مضمونًا بموجب نظام الملكية الفكرية الفريد المخصص لحماية الأصناف النباتية، ويتمثل أفضل أوجهه في اتفاقية الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. وفي الوقت عينه، يجب أن تكون عمليات استيلاء النباتات الحديثة مرتكزة بصورة كاملة إلى مجموعة الأدوات التي باتت متاحة بموازاة التطورات في علم النبات، كما يتعين أن تتمتع تلك العمليات بحماية كافية للملكية الفكرية للأدوات، وهو ما تضمنه براءات الاختراع بصفة عامة. وبما أن أعضاء الاتحاد الدولي للبذور يتعاملون بنسبة 100% مع الموارد الوراثية والتكنولوجيا ذات الصلة بها في مجال استيلاء النباتات والبذور، فإن حماية حقوق الملكية الفكرية القوية والفعالة أمر أساسي، وبالتالي تُعدّ مناقشات لجنة المعارف بشأن الملكية الفكرية والصك القانوني الدولي المقبل بالغ الأهمية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

يتخذ الاتحاد الدولي للبذور من سويسرا مقرّ له، لكن نشاطه يمتد على الصعيد العالمي، بحيث إنه جمعية تضم أعضاء من جميع أنحاء العالم وذات نطاق دولي.

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

استيلاء النباتات هو الفرع العلمي القائم على إعادة جمع المواد الوراثية لأصناف النباتات الموجودة سابقًا بهدف إيجاد أصناف جديدة ذات أداء أفضل ونسبة أعلى من التكيّف لفائدة المزارعين والمجتمع على نطاق واسع. وهي عملية انتقال من مورد وراثي إلى مورد وراثي آخر، وبالتالي فإن الوصول إلى المواد الوراثية هو أساس تربية النباتات. ويرمي مستولدو

النباتات دائمةً إلى الحصول على أفضل مجموعة ممكنة من الخصائص التي تستجيب لأهداف التربية المحددة، وذلك يعني أن الوصول إلى أوسع نطاق ممكن من التنوع الوراثي هو أمر أساسي لنجاح برامج الاستيلاء. وفي عالمنا الحالي الذي يشهد النمو السكاني المستمر وتغير المناخ وظروف الطقس القاسية، يجب التأكد دائماً من وجود خيار من البذور ذات الجودة العالية بكميات كافية وأن تكون متاحة للمزارعين لإنتاج ما يكفي من الأغذية. ولا يمكن تحقيق ذلك إلا بضمان الوصول المستمر والميسر إلى جميع المواد الوراثية.

وعليه، وبالإضافة إلى مراقبة المناقشات بشأن أطر الملكية الفكرية ذي الصلة، يشارك الصندوق عن كثب في جميع المناقشات الدولية المتعلقة بالوصول إلى المنافع وتقاسمها في إطار المعاهدة الدولية لمنظمة الأغذية والزراعة بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وفي إطار اتفاقية التنوع البيولوجي.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

International Seed Federation
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon, Switzerland

رقم الهاتف: +41 22 365 44 20

الفاكس: +41 22 365 44 21

البريد الإلكتروني: isf@worldseed.org

الموقع الإلكتروني: www.worldseed.org

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

سونجا شورغو

مديرة الملكية الفكرية والشؤون القانونية

s.csorgo@worldseed.org

مؤسسة KÜLTÜREL ARAŞTIRMALAR VAKFI للبحث الثقافي (KAV)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colomettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه طلبنا لتنظر فيه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

21.11.2023

دوغاناي جيفيك رئيس
المؤسسة

(اسم ممثل المنظمة وتوقيعه)

.../

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

مؤسسة KÜLTÜREL ARAŞTIRMALAR VAKFI للبحث الثقافي (KAV)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

أنشئت مؤسسة KÜLTÜREL ARAŞTIRMALAR VAKFI للبحث الثقافي (KAV) في عام 2002. وإذ تعمل المؤسسة تحت إشراف علماء الفولكلور وعلماء الأنثروبولوجيا، يمكن تصنيف عملها في مجال التراث الثقافي غير المادي كما يلي:

- البحث والتوثيق بشأن التراث الثقافي غير المادي،
- مشاركة التراث الثقافي غير المادي والترويج له عن طريق المنشورات والفعاليات،
- إذكاء الوعي بشأن التراث الثقافي، لا سيما في مرحلة ما قبل المدرسة وفي صفوف الشباب.

وقد حصلت المؤسسة في عام 2012 على الاعتماد بموجب اتفاقية اليونسكو للتراث غير المادي لعام 2003، وهي تضطلع بهذه الأعمال في إطار الأقسام التابعة لبرامج الأبحاث بشأن ثقافة الطهي والألعاب والحرف اليدوية والطقوس. وهي أيضًا عضو في لجنة إزمير للتراث الثقافي غير المادي.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- المساهمة في استمرارية الهوية الثقافية عن طريق البحث والجرد والأرشفة ومشاركة العناصر المتعلقة بالتراث الثقافي غير المادي مع الجمهور.

- تنفيذ أنشطة ومشاريع لحماية الحقوق الثقافية (حماية اللغات المحلية هي أحد العناصر الأساسية لهذه الدراسات).

- إذكاء الوعي بهدف الحفاظ على الهويات الثقافية للأفراد والمجتمعات، وخاصة الأطفال، وتوارثها في الأجيال القادمة.

- دعم الحرف اليدوية المحلية من أجل استدامة الفنون التقليدية والارتقاء بمستوى الوعي بحماية المصنفات بموجب حق المؤلف (وقد أنشئ مركز إزمير للحرف اليدوية التقليدية لهذا الغرض)

- المشاركة والمساهمة في الدراسات الوطنية والدولية في إطار اتفاقية اليونسكو لصون التراث الثقافي غير المادي.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

² يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم. ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

² يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كاتبة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

- مثال على أعمال الجرد:

أعدّ موقع إلكتروني بعنوان "Folk-Portal-Folklore Portal of Turkey" (البوابة الشعبية - بوابة الفولكلور التركية) في عام 2018 بهدف جرد عناصر التراث الثقافي غير المادي على منصة رقمية مشتركة تطرح فكرة استخدام التقنيات الجديدة لتوثيق التراث الثقافي غير المادي ومشاركته وحمايته ونقله. وتتيح البوابة الشعبية منصة للمشاركة ووجهات نظر جديدة للأفراد والمجموعات والمجتمعات، لا سيما الشباب.
<https://folkportal.org.tr>

- وأعدّ أيضًا موقع إلكتروني بعنوان "etnofotografi" (التصوير الإثني) حرصًا على الحماية الفعالة للتراث الثقافي غير المادي ولتشجيع الأعمال الفنية ومشاركة التسجيلات البصرية الفعالة للعناصر الموجودة في المخزونات الإقليمية والوطنية. والموقع مفتوح للأشخاص والمجتمعات الذين يرغبون في مشاركة صورهم المصحوبة بوصف لموضوعات التراث الثقافي غير المادي.
<https://etnofotografi.org.tr>

- وبغية دعم الحرفيين المتضررين خلال جائحة كوفيد-19، نُشر كتاب رقمي بعنوان "My Art Story" (قصتي الفنية) يحتوي على قصصهم التي يسردونها بطريقتهم باللغتين التركية والإنجليزية في عام 2020. ومن خلال حشد 40 حرفيًا من مجالات مختلفة في نفس المنصة، ساهمنا في زيادة وعي فنانينا بتراثهم الثقافي غير المادي وإظهار الدور الذي يؤديه بالنسبة لاستمرارية التقاليد الحرفية. ولقد أتاح ذلك الفرصة لإدراك أن التراث الثقافي غير المادي يصبح أكثر وضوحًا داخل المجتمع في ظل الجائحات.
<https://kultur.org.tr/en/portfolio/my-art-story/>

- ومن أجل شرح التراث الثقافي غير المادي لأطفال ما قبل المدرسة، أنشئت رسوم متحركة ذات المحتوى المناسب لهذه الفئة العمرية.

<https://kultur.org.tr/en/portfolio/intangible-cultural-heritage-for-children/>

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150) كلمة كحد أقصى)

ترعى منظمتنا بصفة أساسية إلى البحث في إطار حماية التراث الثقافي غير المادي في تركيا، والاضطلاع بجرد هذه الدراسات وأرشفتها ومشاركتها مع الجمهور من أجل المساهمة في إذكاء الوعي العام عبر النشر والتثقيف. يتعلّق "قانون الأعمال الفكرية والفنية رقم 5846" للجمهورية التركية بحق المؤلف. لكن هذا القانون لا يغطي حق المؤلف التابع للمجتمعات والأفراد الذين يحملون الثقافة التقليدية وينقلونها تغطية كافية. وتعمل الجهات الرسمية على إزالة هذه النواقص. وباعتبارنا منظمة غير حكومية، نطمح إلى مشاركة أفكارنا بشأن هذه المسألة ومتابعة المناقشات الجارية بشأنها في المنصات الدولية. ونود تقديم هذا الطلب لأننا نعتقد أن الحصول على الاعتماد سيساهم في دفع منظمتنا بصورة ملحوظة في هذا المضمار.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

تركيا

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهاة (150 كلمة كحد أقصى)

- حصلت مؤسسة KÜLTÜREL ARAŞTIRMALAR VAKFI للبحث الثقافي (KAV) على الاعتماد في إطار اتفاقية اليونسكو لصون التراث الثقافي غير الملموس منذ 2012. (رقم الاعتماد: NGO-90142)

- وقد حصلت المؤسسة على العضوية الدائمة لجنة التراث الثقافي غير المادي في مقاطعة إزمير التابعة لوزارة الثقافة والسياحة.

- تحظى أنشطة المؤسسة، لا سيما تلك المتعلقة بالحرف اليدوية، بدعم بلدية إزمير الكبرى.

- وقد حصلت بعض الأنشطة والفعاليات التابعة للمؤسسة على الدعم من برنامج "Sivil Düşün" للفكر المدني التابع للاتحاد الأوروبي.

- ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن المؤسسة في الصفحات التالية:

<https://kultur.org.tr/en/>
<https://folkportal.org.tr>
<https://etnofotografi.org.tr>
<https://www.igsm.kultur.org.tr/>

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

Bostanlı Mahallesi 2016/1 Sokak No:11/10 Karşıyaka İzmir - Turkey

رقم الهاتف: +90 5052437840 - +90 552 247 7755

الفاكس: -

البريد الإلكتروني: info@kultur.org.tr

الموقع الإلكتروني: <https://kultur.org.tr>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

دوغاناي جيفيك - رئيس المؤسسة

مبادرة بول أوان للتنمية (Paul Awan Initiative for Development)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20
البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرسل إليكم طيه طلب اعتماد منظمنا، لكي تفحصه اللجنة.

ونرجو ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،



أوان دومينيك أوانغ
اسم ممثل المنظمة وتوقيعه

استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت
في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور¹

2

تفاصيل المنظمة لمتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

مبادرة بول أوان للتنمية (Paul Awan Initiative for Development)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

مبادرة بول أوان للتنمية (Paul Awan Initiative for Development) هي منظمة تعمل على تعزيز التعاون المجتمعي والسلام والتنمية. ويركز عملنا على جنسية الإيجغام، وهم شعب أصلي يتواجد في أقصى جنوب شرق نيجيريا وجزء من المنطقة الجنوبية الغربية في الكاميرون. وقد عملت مبادرتنا مع المجتمع من أجل الحفاظ على المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي وتعزيزها، على غرار الحرف اليدوية المحلية والفولكلور وغيرها من أشكال التعبير المادي والأدبي التي تُعدّ كمعرف ثقافي فريد لشعبنا. ومن خلال المساعدة في الحفاظ على المعارف المتعلقة بإنتاج مشروب الجن المحلي المميز (والمسمى "أوفوقوب") والعمل مع أمة الإيجغام من أجل تشجيع أسلوب "نسيبيدي" للكتابة، أكتسبنا سمعة طيبة كسلطة راسخة تساهم في الإطلاع على الهوية الثقافية لشعب الإيجغام وتعزيزها.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- تعزيز ثقافتنا الراسخة وتحديد المواقع التراثية والممارسات الثقافية غير المادية المهددة بالزوال واستعادتها.
- تعزيز التعاون والسلام والتنمية في صفوف مجتمع الإيجغام.
- تحديد العوامل التي تعيق التنمية في المجتمع والعمل على التغلب عليها.
- تنفيذ المشاريع والبرامج التنموية لتحسين المجتمع.
- تعزيز الرفاه الاجتماعي لأعضاء المجتمع.
- تنفيذ برامج تثقيفية وتوعوية لتحسين رفاه الأفراد والمجتمع.
- تعزيز البحث العلمي في مجالات التاريخ والثقافة والفلسفة لدى شعب الإيجغام.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (يُرجى استخدام قائمة نقطية)

- استضافة معرض تجاري سنوي لعرض منتجات شعب الإيجغام اليدوية الفريدة وغيرها من السلع.
- تقديم المنح/الزمالات للباحثين العاملين في موضوعات ذات صلة بالإيجغام.
- عقد الشراكات مع المؤسسات لتعزيز الاهتمام البحثي في التعبيرات الثقافية في لشعب الإيجغام.
- استضافة مؤتمرات مستديرة شهرية مخصصة لممثلي المجتمع من أجل مناقشة القضايا المجتمعية.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

2 ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

2 يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كتابة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة حد أقصى)

تهتم مؤسستنا بالمعارف التقليدية بما في ذلك الحرف المحلية وأشكال التعبير الأدبي التي ترتبط بشكل فريد و/أو حصري بشعب الإيجغام، وذلك ينبع من إدراكنا بأنها تولد شعوراً بالفخر المجتمعي وأن ذلك بدوره يكون دافعاً متيناً للتعاون داخل المجتمع والمشاركة في مبادرات التنمية. ونظراً لمشاركتنا في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي نُعدّ من بين أصحاب المصلحة الرئيسيين في مشروع الويبو المعني بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. علاوة على ذلك، نحن مهتمون بالقضايا التي تناقشها اللجنة لأن المبادئ والاتفاقيات والمعاهدات التي تنتج عنها ستكون ملزمة لنا، بحيث إن البلدين (نيجيريا والكاميرون) اللذين تتواجد فيهما مجتمعاتنا يندرجان في قائمة البلدان الموقعة على معاهدات المنظمة العالمية للملكية الفكرية. وبالتالي، فمن الضروري أن يتمكن مجتمعنا من مراقبة هذه المناقشات وتقديم المساهمات أو التعليقات حيثما أمكن.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

نيجيريا والكاميرون

معلومات إضافية:

يرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهاً (150 كلمة كحد أقصى)

تأسست مبادرة بول أو ان للتنمية من أجل حشد مجتمعنا في سبيل التنمية. وتضطلع مبادرتنا بأنشطتها عبر اعتماد النهج الرامي إلى تعزيز الهوية الثقافية بصورة رئيسية، فتوفر لجنة المعارف خريطة طريق واضحة بالنسبة للمنظمات العاملة على غرار مبادرتنا. وتجذبنا جدًّا فكرة أنه للمرة الأولى، ومن خلال مشروع الويبو المعني بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، أصبح بإمكان مجتمعات الشعوب الأصلية مثل مجتمعنا الحصول على إرشادات واضحة تتيح لها الترويج والمطالبة بالملكية الفكرية التي تخصّ الجوانب غير الملموسة من اختراعاتها الثقافية. وباعتبارنا منظمة رائدة في مجتمعنا ومنصة الحشد الأولى لشعبنا، فإننا نرحب ترحيبًا حارًا بمعاهدة مايو 2024 في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي، إذ ندرك أهميتها في العديد من الجوانب مثل التعليم والبحث والتطوير والتجارة والصناعة والثقافة والسياحة والقانون والتنظيم، على سبيل المثال لا الحصر. وتتضمن برامجنا المستمرة المعرض التجاري الثقافي لشعب الإيجغام الذي تُعرض فيه الحرف اليدوية المميزة وغيرها من أشكال المعرفة التقليدية، ومهرجان الإيجغام الأدبي. ونحن على ثقة من أن منحنا الاعتماد بصفة مراقب في هذه المناقشات سيمنح لشعبنا التمثيل الذي يستحقه باعتباره أحد مراكز الحضارة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، ونظرًا لخبرتنا ومهاراتنا، نحن قادرون على إضافة قيمة إلى أعمال اللجنة بأي صفة قد تكون ضرورية.

وتصب مبادرتنا تركيزها بشكل أساسي في الحفاظ على المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي لمجتمع الإيجغام (وهو مجموعة أصلية تقيم في نيجيريا والكاميرون) وتعزيزها. ويشمل عملنا العديد من المجالات الرئيسية التي تساهم في حماية هذه الأصول الثقافية:

1. **الحفظ والتوارث:** نحن نعمل بنشاط على توثيق وتعزيز الممارسات الأصلية بما في ذلك، وكما ذكرنا أعلاه، مشروب الجين التقليدي المسمى "أوفوفوب" وأسلوب "نسيبيدي" للكتابة، ونحرص على تعليم هذه الممارسات للأجيال الشابة. ومن خلال استضافة فعاليات ثقافية مثل مهرجان الإيجغام الأدبي ومعرضنا التجاري السنوي الذي يعرض الحرف اليدوية التقليدية، فإننا نتيح منصات من شأنها الاحتفال بأشكال التعبير هذه وضمان استمراريتها.

2. **التوعية بمسائل الملكية الفكرية:** نعمل على تثقيف مجتمعنا بشأن أهمية حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي من خلال آليات الملكية الفكرية. وذلك بسبل منها تنظيم المناقشات حول كيفية تمكّن المجتمع من حماية تراثه الثقافي من سوء الاستخدام واستكشاف الطرق التي تتيح تسجيل أشكال تعبيرنا الثقافي موجب أطر الملكية الفكرية القائمة، لا سيما تلك المرتبطة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية.

3. **حشد المجتمع من أجل المناصرة:** من خلال الموائد المستديرة التي ننظمها شهريًا لفائدة المجتمع وفي سبيل التعاون البحثي، نعمل على إشراك القادة والعلماء من شعب الإيجام في المناقشات بشأن الملكية والحقوق المحيطة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. ونركز أيضًا على تحديد التهديدات التي تواجه تراثنا الثقافي غير المادي ونقترح طرقًا لحمايته. وبفضل هذه المبادرات أصبح لمنظمتنا مكانة باعتبارها الجهة الرئيسية المعنية بالمناقشات بشأن حماية الملكية الفكرية لأشكال التعبير الثقافي لشعبنا الأصلي.

4. **التمكين الاقتصادي وحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي:** من خلال الترويج للحرف والمعرفة الأصلية كجزء من المعارض التجارية المحلية، نعمل على خلق فرص اقتصادية لأعضاء المجتمع. وفي الوقت نفسه، ندعو إلى توفير الحماية القانونية ضد الاستغلال التجاري غير المصرح به لهذه الأصول الثقافية، فتكون أهدافنا متوافقة مع مبادئ حماية الملكية الفكرية.

5. **الاستدامة البيئية في الإنتاج الحرفي:** يُصنع العديد من الحرف التقليدية التي نروج لها عن طريق ممارسات مستدامة بيئيًا، كاستخدام المواد المتجددة والمحلية المصدر والتي قد استعملها مجتمعنا على مدى أجيال. وإذ نجمع بين هذه التقنيات المراعية للبيئة، نساهم في الحفاظ على التراث الثقافي، وأيضًا على البيئة المحلية، التي هي جزء لا يتجزأ من حرفنا اليدوية. وتشكل هذه الممارسة المستدامة عنصرًا أساسيًا لحماية الملكية الفكرية لحرفنا التقليدية، لأنها تضيف قيمة فريدة لمنتجاتنا وتحميها من النسخ أو التسويق بطرق تتجاهل أصولها البيئية.

فإن التزام منظمتنا المستمر بالحفاظ على سلامة وملكية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي التابعة لشعب الإيجام، إلى جانب جهودنا الرامية لرفع مستوى الوعي بشأن حقوق الملكية الفكرية، يرتبط ارتباطًا وثيقًا بالقضايا التي تناقشها لجنة المعارف. ونحن مؤمنون بأن مشاركتنا بصفة مراقب من شأنها أن تعزز قدرتنا على حماية هذه الموارد الثمينة.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد:

139 Old Ikang Road, Calabar, Cross River State, Nigeria

رقم الهاتف: +2347036268255

الفاكس:

البريد الإلكتروني: swiftawan@gmail.com

الموقع الإلكتروني: <https://paulawan.royal.org.ng>

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

أوان دومينيك أيانغ (الرئيس)۔

اتحاد الشعوب الأصلية/الباتوا من أجل التنمية والإدماج الاجتماعي والاقتصادي - Union des Peuples Autochtones/Batwa pour le Développement et l'Insertion Socio-économique (UPADIS/Batwa-DRC)

Union of Indigenous Peoples/Batwa for Development and Socio-economic Integration [Union des Peuples Autochtones/Batwa pour le Développement et l'Insertion Socio-économique]

(UPADIS/Batwa - DRC)

Provincial Ordinance No. 153/CAB/GP/SK of July 22, 2022, provisionally authorizing the Governor of the Province of South Kivu to hold office

DP-SKV/CA/6286/2022 of the Ministry of Justice and the Keeper of the /112No. Just. Seal Authorising the provisional functioning of the Administrator of the Territory of

Idjwi

2022TI/09N°

Registration certificate No. 5072/07/IDR/TI/2021 of the Inspectorate of Rural Development of Idjwi

upadisbahva@gmail.com

الهاتف: +243 977 28 63 73/+243 991 91 78 17

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

الفاكس: +41 (0) 20 81 338 22

البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int

بخصوص: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أعلمكم برغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون طيه تفاصيل المنظمة التي طلبتها اللجنة للنظر في طلب الاعتماد هذا.

ونحن رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

شارل شامافو ليفنكستون

(اسم الممثل وتوقيعه)



استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1 2}

تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

الاسم الكامل للمنظمة:

اتحاد الشعوب الأصلية/الباتوا من أجل التنمية والإدماج الاجتماعي والاقتصادي - Union des Peuples Autochtones/Batwa pour le Développement et l'Insertion Socio-économique (UPADIS/Batwa-DRC)

وصف المنظمة: (150 كلمة كحد أقصى)

إن اتحاد UPADIS/Batwa-DRC منظمة غير ربحية مخصصة لشعوب البيغمي وتأسست في 14 مارس 2017. ومع أن إدارة الاتحاد تكون من طرف شعوب البيغمي الأصلية، فإننا نرحب بأشخاص من سائر المجتمعات بغية تحسين ديناميكيات المجموعة والتكامل الاجتماعي والحرص على جودة العمل ونتائج. ويعمل الاتحاد بموجب الترخيص رقم CAB/GP/SK/153 الصادر بتاريخ 22 يوليو 2022، والترخيص القانوني رقم DP - SKV/CA/6286/2022/112 والترخيص رقم No. 09/T 1/2022. ويقع المقر الرئيسي للاتحاد في قرية مافولا، سيكوما، تجمع بوجارولا، مشيخة روينجا، إقليم لدجوي، مقاطعة جنوب كيفو في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

وللاتحاد عضوية في شبكتين:

- شبكة جمعيات البيغمي [Réseau des Autochtones Pygmées] (RAPY)؛
- ائتلاف منظمات المجتمع المدني لمراقبة الإصلاحات والعمل العام (Coalition of Civil Society Organisations for the Monitoring of Reforms and Public Action - CORAP). [Coalition des Organisations de la Société Civile pour le Suivi des Reformes de l'Action Publique].

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

- المساهمة في تعزيز الأنشطة المدرة للدخل بين أفراد البيغمي، وتمكينهم من خلق فرص العمل والاضطلاع بريادة أعمال.
- تنظيم الدورات التدريبية (التعليم الرسمي) بشأن المواطنة الصالحة والديمقراطية والحوكمة الرشيدة وحقوق الإنسان.
- المساعدة في تحسين الظروف الصحية والنظافة والصرف الصحي وحماية البيئة.
- تعزيز قدرة أفراد البيغمي الأصليين وغيرهم من الأشخاص المستضعفين على الوصول إلى العدالة.
- تشجيع الزراعة والصيد والثروة الحيوانية.
- الاضطلاع بالمناصرة والإعداد والمشاركة في أي اجتماع أو حدث أو مؤتمر أو مجموعة عمل أو لجنة رسمية أو غير رسمية، فضلاً عن أي عمل أو منشور يعمل على دعم شعوب البيغمي/الباتوا الأصلية.
- تعزيز الشراكة مع المؤسسات الحكومية لتطوير السياسات المحلية والإقليمية والدولية.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- دعم الأنشطة المدرة للدخل والتدريب المهني.

يُرجى ألا تلحقوا أي مرفقات بطلبكم.

2 ويُرجى الانتباه إلى أن قرارات الاعتماد لن تتخذ من طرف الأمانة، وإنما من طرف الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. وبالتالي يجوز ألا تُعتمد بعض المنظمات. وعليه، إذا لم يكن للمنظمة المتقدمة بالطلب مقر في جنيف، لا ينصح بالسفر إليها من أجل المشاركة في دورة اللجنة الحكومية الدولية فقط، إلى أن يتم قبول طلب الاعتماد.

2 يُرجى الانتباه إلى أن هذا الطلب قد يُقدّم إلى اللجنة في الصيغة نفسها التي ورد فيها. وعليه، يُرجى، قدر المستطاع، تعبئة استمارة الطلب باستخدام آلة كاتبة أو برنامج وورد. ويُفضل إرسال استمارة الطلب المملوءة بالكامل إلى البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int.

- المساهمة في تعليم أطفال البيغمي وتدريب الكبار على المواطنة الصالحة والديمقراطية والحوكمة الرشيدة وحقوق الإنسان.
- تعزيز الصحة والنظافة والمياه النظيفة والصرف الصحي وحماية البيئة.
- مساعدة أفراد البيغمي وغيرهم من المجموعات المستضعفة على الوصول إلى العدالة.
- الزراعة والصيد والثروة الحيوانية.
- المشاركة في أي اجتماع أو حدث أو مؤتمر أو مجموعة عمل أو لجنة رسمية أو غير رسمية، فضلاً عن أي عمل أو منشور يعمل على دعم شعوب البيغمي/الباتوا الأصلية.
- العمل مع المؤسسات الحكومية لتطوير السياسات المحلية والإقليمية والوطنية والدولية.

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية، بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة:
(150 كلمة كحد أقصى)

تعمل منظمة UPADIS/Batwa - DRC على القضايا المرتبطة بالترويج الثقافي والفكري لشعوب البيغمي الأصلية بهدف تعزيز قيمهم وهويتهم. ويُعد هذا المجتمع أقلية فيحتاج إلى امتلاك ملكية فكرية وثقافية تمكنه من تحقيق تنميته المستدامة، وعادة ما يرد ذلك في أنشطة منظمنا عند المشاركة في اليوم الدولي للشعوب الأصلية في العالم، عن طريق مساهمتنا في العروض الثقافية وتقديم ثقافتنا ونباتاتنا الطبية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة أنشطتها بصورة رئيسية:

جمهورية الكونغو الديمقراطية

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أي معلومات إضافية ترونها وجيهة (150 كلمة كحد أقصى)

يعيش شعب البيغمي الأصلي الآتي من إيجوي على جزيرة إيجوي غير الساحلية ويُعد البلد التي هي تابعة له من بين البلدان النامية. وبدون موارد، فإننا كأفراد شعب البيغمي الآتي من إيجوي معزولون للغاية ومنسيون من طرف العاملين في مجال المساعدات الإنسانية، لأننا لا نستطيع الوصول إلى الفرص المتاحة لشعوب البيغمي الأخرى.

ونحن أيضًا منسيون من طرف بعض المؤسسات الحكومية الكونغولية، على الرغم من مبادراتنا العديدة على المستوى المحلي والإقليمي. فإتاحة فرصة الاعتماد لمنظمتنا هي من أفضل الطرق التي تفتح لنا الأبواب وتمكننا من بناء مستقبل أكثر إشراقًا، لأن ذلك يساعدنا على اكتشاف كيفية تعامل أصحاب المصلحة مع موضوع الخصائص الفطرية وكيفية تبادل المعلومات ونشرها. وقد نستفيد من ذلك استفادة كبيرة.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

عنوان البريد: غير متوفر

رقم الهاتف: +243 977 28 63 73

الفاكس: +243 991 91 78 17
البريد الإلكتروني: upadisbatwa@gmail.com
الموقع الإلكتروني: غير متوفر

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

شارل شامافو ليفنكستون
UPADIS/Batwa - جمهورية الكونغو الديمقراطية، منسق



[نهاية المرفق والوثيقة]